

Key Facts Statement (KFS) SME Financing – Trade Facility (Import/Local Letter of Credit)

This document highlights the key features and indicative information that's applicable to SME Financing – Trade Facility (Import/Local Letter of Credit) provided by Ahli Bank to its SME customers. It indicates information about the product, eligibility criteria, Commission, fees and charges applicable to the product.

بيان الحقائق الرئيسية تمويل الشركات الصغيرة والمتوسطة - التسهيلات التجارية (خطاب اعتماد الاستيراد / المحلي)

يسلط هذا المستند الضوء على الميزات الرئيسية والمعلومات الإرشادية التي تنطبق على تمويل الشركات الصغيرة والمتوسطة - التسهيلات التجارية (خطاب اعتماد استيراد / محلي) التي يقدمها البنك الأهلي لعملائه من الشركات الصغيرة والمتوسطة. فهو يشير إلى معلومات حول المنتج ومعايير الأهلية والعمولة والرسوم والمصاريف المطبقة على المنتج.

Product Description	
Product Name	Product Description
Import/Local Letter of Credit (LC)	It is an undertaking issued by the bank on behalf of a buyer (applicant), ensuring that payment will be made to the seller (beneficiary) upon the fulfillment of specified conditions listed in the LC document, typically the presentation of certain documents confirming the shipment of goods or completion of services. This is widely used in trade and is governed by international guidelines.
Types of Import/Local Letter of Credit (LC)	Sight LC – This is a type of letter of credit where the payment is made immediately upon the presentation of compliant documents. Usance LC – This is a type of letter of credit where the payment is deferred and is made at a future date based on credit terms specified in the LC documents.
Maximum Tenor	As agreed with the customer
Currency	As agreed with the customer
Commission	Commission and related charges will be as agreed between the Customer and Bank on the facility related documents and as displayed on the Bank's Schedule of Charges, which is available for viewing at https://ahlibank.om/schedule-of-charges .

وصف المنتج	
اسم المنتج	خطاب اعتماد الاستيراد / محلي
وصف المنتج	هو تعهد صادر عن البنك نيابة عن المشتري (مقدم الطلب)، لضمان سداد المبلغ للبائع (المستفيد) عند استيفاء الشروط المحددة المدرجة في مستند خطاب الاعتماد، وعادة ما يكون تقديم مستندات معينة تؤكد شحن البضائع أو استكمال الخدمات. ويستخدم هذا على نطاق واسع في التجارة ويخضع للمبادئ التوجيهية الدولية.
أنواع خطاب اعتماد الاستيراد / المحلي	خطاب الاعتماد بالاطلاع: هو نوع من خطابات الاعتماد حيث يتم الدفع فوراً عند تقديم المستندات التي تتوافق مع شروط خطاب الاعتماد. خطاب الاعتماد المؤجل - هو نوع من خطابات الاعتماد حيث يتم تأجيل الدفع ويتم إجراؤه في تاريخ مستقبلي بناءً على شروط الأتمان المحددة في مستندات خطاب الاعتماد.
الحد الأقصى للمدة	كما هو متفق عليه مع العميل
العملة	كما هو متفق عليه مع العميل
العمولة	سيتم تحديد العمولة والرسوم ذات الصلة كما هو متفق عليه بين العميل والبنك في المستندات المتعلقة بالتسهيل وكما هو موضح في جدول الرسوم الخاص بالبنك الذي يمكن الاطلاع عليه عبر الرابط: https://ahlibank.om/schedule-of-charges

Eligibility Criteria	
Product Name	Product Description
Eligibility	- Ahli Bank offers Letter of Credit Facilities to Sole Proprietors, Partnerships and Small and Medium Enterprise (SME) entities registered and operating in the Sultanate of Oman having maximum turnover of RO 5 million and maximum employees of 150 for availing unsecured/secured lending. - Activity of the licensed entity should be in the following areas: manufacturing, processing, trading, service related business, etc.

معايير الأهلية	
اسم المنتج	تفاصيل
الأهلية	- يقدم البنك الأهلي خطاب اعتماد الاستيراد / المحلي للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة (شركة الشخص الواحد / شركة توصية / شركة تضامن / شركة محدودة المسؤولية) المسجلة في سلطنة عمان والتي يبلغ إيراداتها السنوية ٥ ملايين ريال عماني ويتراوح عدد عمالها بين واحد إلى ١٥٠ عاملاً للاستفادة من الإقراض غير المضمون / المضمون. - يجب أن يكون للمؤسسة نشاط مخصص في المجالات التالية: التصنيع، والمعالجة، والتجارة، والعقارات، والأعمال المتعلقة بالخدمات، وما إلى ذلك

Collateral Requirements	The provision of collateral shall be decided on a case to case basis and reflected in the relevant Facility Related Documents, as defined below, however, as a general rule, the following collateral are to be provided in order to secure the Import/Local Letter of Credit (LC): 1. A tangible security: Such security may consist of but is not limited to fixed (time) deposits, cash margins, mortgage or pledge over land/property (commercial or real property) or shares respectively. 2. Guarantee: In the case of partnerships and limited liability companies, joint and several guarantees of all shareholders in the borrowing entity to be obtained.	متطلبات الضمان يتم تحديد تقديم الضمان وفقاً لكل حالة على حدة بما يتماشى مع خطاب تأكيد التسهيلات الائتمانية، ومع ذلك، كقاعدة عامة، يجب تقديم الضمانات التالية من أجل تأمين خطاب اعتماد الإستيراد / المحلي: ١. ضمان مادي: من ودائع ثابتة (لأجل)، أو هوامش نقدية، أو رهن عقاري على أرض / عقار (عقار تجاري / سكني / زراعي / صناعي) أو أسهم على سبيل المثال لا الحصر. ٢. الضمان: في حالة شركات التضامن / التوصية وشركات المسؤولية المحدودة، يجب الحصول على ضمانات شخصية ومشاركة من جميع شركاء المؤسسة.
Additional Requirements	- Where the borrowing entity is availing a facility above RO 250,000/- from Ahli Bank, or has a cumulative exposure of RO 500,000/- in borrowings across financing companies and other Bank's in the Sultanate of Oman (including the Ahli Bank facility), then the Borrower shall be required to submit audited financials to Ahli Bank on an annual basis. - In line with the terms and conditions pertaining to the Confirmation of Credit Facilities Letter (or Renewal Letter, as applicable), LC application, Confirmation of Credit Facilities Agreement and related documents ("Facility Related Documents").	متطلبات إضافية ١. يقدم البنك الأهلي خطاب اعتماد التصدير للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة (شركة الشخص الواحد / شركة توصية / شركة تضامن / شركة محدودة المسؤولية) المسجلة في سلطنة عمان والتي يبلغ إيراداتها السنوية ٥ ملايين ريال عماني ويتراوح عدد عمالها بين عامل واحد إلى ١٥٠ عاملاً للاستفادة من الإقراض غير المضمون / المضمون. ٢. يجب أن يكون للمؤسسة نشاط مرخص في المجالات التالية: التصنيع، والمعالجة، والتجارة، والعقارات، والأعمال المتعلقة بالخدمات، وما إلى ذلك

Key Terms & Conditions (T&Cs)

- General term:** LC issued is irrevocable unless express written communication is received from the beneficiary. This includes request for amendments / cancellation
- Retirement of LC on due date and Penalties:** If the Borrower does not make sufficient arrangement to fund the account on the respective due date for the payment of the LC, the account will go into arrears and incur penal interest at rates displayed on the Bank's Schedule of Charges, which is available for viewing at <https://ahlibank.om/schedule-of-charges>. The interest will be accruing daily and calculated on a basis of a 365-calendar day year over the total facility amount. This may also affect the Borrower's credit rating in "Mala'a Records" which may limit the Borrower's ability to access financing in the future.
- Set-off:** Any other accounts that the Borrower has with the Bank may be used to set-off against amounts owed under the Borrower's Credit Facility. Where the accounts are in different currencies, the Bank may convert its obligations at a market rate for the purpose of the set-off.
- Provision of Collateral:** Shall be as stipulated in the Confirmation of Credit Facilities Letter applicable to the Import/Local Letter of Credit and other Facility Related Documents.
- Conditions Precedent ("CP"):** The Borrower shall be required to fulfill the CP requirements as stated in the Confirmation of Credit Facilities Letter (or renewal letter) prior to utilization of the Facility.
- Undertakings / Covenants:** The Borrower is responsible for fulfilling the requirements for all the undertakings and covenants listed in the Confirmation of Credit Facilities Letter (or renewal letter).
- Events of Default:** The occurrence of any of the events listed as an event of default under any of the Facility Related Documents shall constitute default on part of the Borrower. In the case of an event of default, the Bank reserves the right to declare the credit facility due and payable, cancel the facilities and demand immediate repayment of all outstanding amounts (with costs). Additionally, the Bank, at the cost of the Borrower may appoint a firm of accountants or other experts to review and report to the Bank on the business affairs, financial conditions and business of the Borrower.

الشروط والأحكام الرئيسية (الشروط والأحكام)

- شرط عام:** خطاب الاعتماد الصادر غير قابل للإلغاء ما لم يتم تلقي رسالة كتابية صريحة من المستفيد. وهذا يشمل طلب التعديلات / الإلغاء
- سحب خطاب الاعتماد في تاريخ الاستحقاق والغرامات:** إذا لم يتم المقترض باتخاذ الترتيبات الكافية لتمويل الحساب في تاريخ الاستحقاق المعني لدفع خطاب الاعتماد ويتحمل فائدة جزائية بالمعدلات المعروضة في جدول الرسوم الخاص بالبنك وهو متاح على <https://ahlibank.om/sched-ule-of-charges>. سيتم تجميع الفائدة يومياً وسيتم احتسابها على أساس ٣٦٥ يوم تقويمي في السنة على إجمالي مبلغ التسهيلات. وقد يؤثر هذا أيضاً على التصنيف الائتماني للمقترض في "سجلات ملأه" مما قد يحد من قدرة المقترض على الحصول على التمويل في المستقبل.
- المقاصة:** يمكن استخدام أي حسابات أخرى يمتلكها المقترض مع البنك لتسوية المبالغ المستحقة بموجب القرض. عندما تكون الحسابات بعملات مختلفة يجوز للبنك تحويل التزاماته بسعر السوق لغرض المقاصة.
- تقديم الضمان:** يجب أن يكون على النحو المنصوص عليه في خطاب تأكيد التسهيلات الائتمانية المطبق على خطاب اعتماد الإستيراد / المحلي والمستندات الأخرى ذات الصلة بالتسهيلات.
- الشروط المسبقة:** يجب على المقترض الوفاء بمتطلبات الشروط المسبقة كما هو مذكور في خطاب تأكيد التسهيلات الائتمانية (أو خطاب التجديد) قبل الاستفادة من التسهيل.
- التعهدات / العهود:** يكون المقترض مسؤولاً عن الوفاء بمتطلبات جميع التعهدات والعهود المدرجة في خطاب تأكيد التسهيلات الائتمانية (أو خطاب التجديد).
- أحداث التخلف عن السداد:** إن حدوث أي من الأحداث المدرجة كحدث تخلف عن السداد بموجب أي من المستندات ذات الصلة بالتسهيل يشكل تقصيراً من جانب المقترض. في حالة حدوث التخلف عن السداد يحتفظ البنك بالحق في إعلان القرض مستحق وواجب السداد وإلغاء التسهيلات والمطالبة بالسداد الفوري لجميع المبالغ المستحقة (مع التكاليف). بالإضافة إلى ذلك ، يجوز للبنك ، على حساب المقترض ، تعيين شركة محاسبين أو خبراء آخرين لمراجعة وتقديم تقرير إلى البنك حول شؤون الأعمال والظروف المالية وأعمال المقترض.

Important Links

For more details relating to this product, please visit our website

<https://ahlibank.om>

Important Notes

- Unless defined herein, the capitalized terms used in this document shall have the same meaning as defined in the Facility Related Documents applicable to the above-mentioned product(s), which are subject to change from time to time with prior to notice to the Customer.
- Any reference to the singular also denotes the plural and vice versa.
- This document is a Key Facts Statement. It is not an offer from Ahli Bank SAOG ("Bank") to provide you with a product. All products offered by the Bank are offered at the Bank's sole and absolute discretion. The Bank reserves the right, at any time, without liability or penalty, to refuse any product.
- Note that any charges, fees and/or commissions will be subject to VAT.
- The Bank reserves the right to amend the Facility Related Documents in accordance with the amendment terms prescribed within the documents.
- You can contact the Bank for any enquiries, assistance or complaints at any of its branches or by visiting its website <https://ahlibank.om>

Acknowledgement, Consent and Declaration

I/we understand and acknowledge that I/we have read and agree to the Facility Related Documents applicable to the above-mentioned product on behalf of the Borrower in my/our capacity as authorized representatives of the Borrower. In the event of any conflict between the Facility Related Documents applicable to the above-mentioned product(s) available on our Bank's website and this KFS, the former shall prevail. I/we further undertake to keep the Bank updated with our address, and contact details at all times, and will also submit copies of my renewal documents upon expiry, within five (5) working days of such renewal.

By signing this KFS, I/we acknowledge on behalf of the Borrower that I/we have received, read and understood this Import/Local Letter of Credit Key Facts Statement, the Facility Related Documents detailing the terms and conditions applicable to the product and any applicable additional conditions.

Customer Name: _____

CR Number: _____

Authorized Signatory(ies): _____

Authorized Signatory ID / Passport number(s): _____

Date: _____

Company Name and Stamp: _____

روابط مهمة

لمزيد من التفاصيل المتعلقة بهذا المنتج ، يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني

<https://ahlibank.om>

ملاحظات هامة

- ما لم يتم تعريفها هنا، فإن المصطلحات المكتوبة بخط بارز/ غامق المستخدمة في هذا المستند لها نفس المعنى على النحو المحدد في المستندات المصاحبة للتسهيلات والمطبقة على (المنتجات) المذكورة أعلاه، والتي تخضع للتغيير من وقت لآخر بإشعار مسبق للعميل.
- أي إشارة إلى المفرد تدل أيضاً على الجمع والعكس صحيح.
- هذا المستند هو بيان للحقائق الرئيسية. وهو ليس عرض من البنك الأهلي ش.م.ع ("البنك") للمنتج. يتم عرض جميع المنتجات التي يقدمها البنك وفقاً لتقدير البنك المطلق وحده. يحتفظ البنك بالحق في رفض أي منتج في أي وقت دون تحمل أي مسؤولية أو غرامة.

- يرجى ملاحظة أن أي رسوم و / أو نفقات و / أو عمولات ستخضع لضريبة القيمة المضافة.
- يحتفظ البنك بالحق في تعديل المستندات المتعلقة بالتسهيل وفقاً لشروط التعديل المنصوص عليها في المستندات.
- يمكنك الاتصال بالبنك لأية استفسارات أو مساعدة أو شكاوى في أي من فروع البنك أو من خلال زيارة موقعه على الإنترنت <https://ahlibank.om>

الإقرار و الموافقة

أفهم / نفهم وأقر بأنني / أنا قد قرأنا ووافقنا على المستندات المتعلقة بالتسهيل المطبقة على المنتج المذكور أعلاه نيابة عن المقرض بصفتنا ممثلين مفوضين نيابة عن المقرض. في حالة وجود أي تعارض بين المعلومات المقدمة في المستندات المتعلقة بالتسهيل المطبقة على المنتج (المنتجات) المذكور أعلاه والمتوفر على موقع البنك الإلكتروني و بيان الحقائق الرئيسية، يعتد بالأول.، وأنعهد / نتعهد نيابة عن المقرض بإبقاء البنك على اطلاع دائم بعنواننا وتفاصيل الاتصال بنا في جميع الأوقات، وسأقدم أيضاً نسخ من مستندات التجديد عند انتهاء الصلاحية، خلال خمسة (5) أيام عمل من هذا التجديد.

من خلال التوقيع على بيان الحقائق الرئيسية هذا ، أنا / نحن نقر نيابة عن المقرض بأنني / أنا تلقينا، قرأنا وفهمنا بيان الحقائق الرئيسية لخطابات اعتماد الاستيراد/ محلي، المستندات المتعلقة بالتسهيل التي توضح بالتفصيل الشروط والأحكام المطبقة على المنتج وأي شروط إضافية سارية.

اسم العميل

رقم السجل التجاري

المفوض (المفوضون) بالتوقيع

رقم (أرقام) بطاقة المفوض بالتوقيع /جواز السفر

التاريخ

اسم الشركة والختم